



TOPWAY

CONTEMPORARY

COLLEGE ENGLISH

现代大学英语

上海外国语大学

王兴扬 审订

精读

2

课文辅导

谁笑到最后，谁笑得最甜：He

best who laughs last.

红膜自测 记忆法

单小明 主编

世界图书出版公司



TOPWAY

CONTEMPORARY COLLEGE ENGLISH

现代大学英语

上海外国语大学

王兴杨 审订

精读

2

课文辅导

He **laughs** best who **laughs** last.
谁**笑**到最后,谁**笑**得最甜

主 编:单小明

编 者:杨 春 连 洁

张丽丽 王春霞

于 红

世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

请将此书放在枕下,作为本书自我测试的神奇工具!

图书在版编目(CIP)数据

现代大学英语(精读)课文辅导·2/单小明主编. —广州:广东世界图书出版公司,2008.2

ISBN 978-7-5062-8816-3

I. 现... II. 单... III. 英语—高等学校—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 013352 号

现代大学英语(精读)课文辅导 2

策 划:华研外语

责任编辑:程 静 肖海丽

封面设计:郭 炜 韩瑞玲

责任技编:刘上锦

出版发行:广东世界图书出版公司

(广州市新港西路大江冲 25 号 邮编:510300)

电 话:020-84451969 84459539

经 销:各地新华书店

印 刷:广州市官侨彩印有限公司

版 次:2008 年 1 月第 1 版

2008 年 1 月第 1 次印刷

开 本:850mm×1168mm 32 开本

印 张:16.5

ISBN 978-7-5062-8816-3/H·0517

定 价:19.80 元

版权所有 翻印必究

前言



本书是华研外语最新推出的一部力作,是普通高等教育“十五”国家级规划精品教材《现代大学英语》(外语教学与研究出版社)配套的辅导用书。本书完全忠实于教材,致力于帮助学生全面提高英语各方面的能力。

本书每课的构成与特点如下:

一、文化背景

此板块介绍课文 A 和课文 B 涉及的主要概念、术语、写作背景及相关人物,有助于学生在丰富课外知识的同时深入理解课文,也使单纯的阅读变得妙趣横生。

二、课文精读

此板块为本辅导教程的核心,包括:

TEXT A:

1、篇章分析

中英文对照,使学生首先对课文的内容、结构有一个整体了解,把握阅读方向。

2、阅读理解

提供课前预习题的答案。

3、重点词汇与短语

词汇的内容包括词性、词义、例句、联想(单词的结构)、考点(搭配、辨析、易混、用法)、扩展等细则,有助于学生扎扎实实地掌握课文中的重点词汇。

短语的内容包括释义、例句、考点(用法及相关表达),帮助学生迅速掌握重点短语和词组并加以运用。

4、难句解析

对课文中结构复杂或者有特殊含义的句子(原句均注明段数 Para. X)进行解析,用释义(地道、通俗易懂的英文改写)和译文帮助学生理解原文,提高灵活运用语言的能力,并解释句中关键词汇与短语,帮助学生正确运用相关知识。

TEXT B:

1、课文概要

中英文对照,使学生首先对课文的内容有一个整体了解。

2、词汇双解

由于课文 B 通常是学生自学的内容,老师很少仔细讲解,课本中也没有相应的生词解释,因此本书给出了课文 B 的生词中、英文解释,帮助学生进行自学,进一步提高英语水平。

3、难句解析

对课文中结构复杂或者有特殊含义的句子(原句均注明段数 Para. X)进行解析,用译文帮助学生理解原文,并解释句中关键词汇与短语,帮助学生正确运用相关知识。

三、口语训练

此板块给出课后“Oral Work”的参考答案或与本课相关的口语练习内容,帮助学生提高口语水平。

四、词汇语法训练

此板块给出课后练习的答案,帮助学生巩固所学的知识点和语法点。

五、写作训练

此板块给出课后“Written Work”的参考答案,帮助学生提高写作水平。

六、译文

鉴于英语专业对学生翻译水平的高标准、严要求,此板块为每课两篇课文提供了准确、流畅的译文。尤其在文笔和文体风格方面,本书针对不同的文章类型和题材做出恰到好处的翻译,许多译文措辞独具特色、令人拍案叫绝。

七、同步练习

此板块设置了大量的词汇知识训练题,帮助学生消化吸收该课学到的重要词汇和短语,使其根植脑海。

八、备考箱

此板块归纳总结该课涉及的重要语法知识,并从历年专业四级考题中精选相关试题,让考生进行实战演练,提高应试技能。

九、红膜自测

本书重点词汇与短语部分的例句、考点关键词采用红色印刷,只要善用所附红膜隐去关键词,便能随时检测学习成果。

“莫道天涯路途远,但肯扬鞭有到时。”我们忠心希望本书能成为广大学子的良师益友,并像其他华研书一样受到大家的喜爱。

编者

CONTENTS

.....目录.....



LESSON 1

一、文化背景	(1)
二、课文精读 红版自读记忆法	(2)
TEXT A	(2)
1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...	
TEXT B	(21)
1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...	
三、口语训练	(24)
四、词汇语法训练	(24)
五、写作训练	(30)
六、译文	(30)
七、同步练习	(35)
八、备考箱	(37)

LESSON 2

一、文化背景	(40)
二、课文精读 红版自读记忆法	(40)
TEXT A	(40)
1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...	
TEXT B	(50)
1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...	

三、口语训练	(52)
四、词汇语法训练	(53)
五、写作训练	(58)
六、译文	(58)
七、同步练习	(64)
八、备考箱	(66)

LESSON 3

一、文化背景	(69)
二、课文精读 红眼自测记忆法	(70)
TEXT A	(70)
1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...	
TEXT B	(82)
1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...	
三、口语训练	(84)
四、词汇语法训练	(85)
五、写作训练	(93)
六、译文	(93)
七、同步练习	(96)
八、备考箱	(99)

LESSON 4

一、文化背景	(102)
二、课文精读 红眼自测记忆法	(104)
TEXT A	(104)
1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...	
TEXT B	(114)
1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...	
三、口语训练	(118)
四、词汇语法训练	(119)

五、写作训练	(125)
六、译文	(125)
七、同步练习	(133)
八、备考箱	(135)

LESSON 5

一、文化背景	(138)
二、课文精读 红腹自读 记忆法	(139)
TEXT A	(139)
1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...	
TEXT B	(150)
1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...	
三、口语训练	(152)
四、词汇语法训练	(153)
五、写作训练	(158)
六、译文	(159)
七、同步练习	(165)
八、备考箱	(167)

LESSON 6

一、文化背景	(170)
二、课文精读 红腹自读 记忆法	(171)
TEXT A	(171)
1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...	
TEXT B	(186)
1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...	
三、口语训练	(189)
四、词汇语法训练	(190)
五、写作训练	(196)

六、译文	(196)
七、同步练习	(201)
八、备考箱	(203)

LESSON 7

一、文化背景	(206)
二、课文精读 红眼自测 记忆法	(206)

TEXT A

1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...

TEXT B

1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...

三、口语训练	(224)
四、词汇语法训练	(224)
五、写作训练	(231)
六、译文	(231)
七、同步练习	(237)
八、备考箱	(240)

LESSON 8

一、文化背景	(244)
二、课文精读 红眼自测 记忆法	(244)

TEXT A

1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...

TEXT B

1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...

三、口语训练	(258)
四、词汇语法训练	(259)
五、写作训练	(266)
六、译文	(266)

七、同步练习	(274)
八、备考箱	(277)

LESSON 9

一、文化背景	(280)
二、课文精读 红领自测 记吃话	(281)
TEXT A	(281)
1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...	
TEXT B	(296)
1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...	
三、口语训练	(299)
四、词汇语法训练	(299)
五、写作训练	(305)
六、译文	(306)
七、同步练习	(311)
八、备考箱	(314)

LESSON 10

一、文化背景	(316)
二、课文精读 红领自测 记吃话	(316)
TEXT A	(316)
1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...	
TEXT B	(330)
1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...	
三、口语训练	(333)
四、词汇语法训练	(334)
五、写作训练	(339)
六、译文	(340)
七、同步练习	(344)

八、备考箱	(347)
-------------	-------

LESSON 11

一、文化背景	(348)
二、课文精读 红袖白读 记忆法	(349)
TEXT A	(349)
1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...	
TEXT B	(363)
1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...	
三、口语训练	(365)
四、词汇语法训练	(367)
五、写作训练	(372)
六、译文	(373)
七、同步练习	(377)
八、备考箱	(380)

LESSON 12

一、文化背景	(382)
二、课文精读 红袖白读 记忆法	(382)
TEXT A	(382)
1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...	
TEXT B	(400)
1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...	
三、口语训练	(404)
四、词汇语法训练	(404)
五、写作训练	(411)
六、译文	(411)
七、同步练习	(415)

八、备考箱	(417)
-------------	-------

LESSON 13

一、文化背景	(419)
二、课文精读 红眼自测 记忆法	(420)
TEXT A	(420)
1. 篇章分析... 2. 阅读理解... 3. 重点词汇与短语... 4. 难句解析...	
TEXT B	(431)
1. 课文概要... 2. 词汇双解... 3. 难句解析...	
三、口语训练	(434)
四、词汇语法训练	(435)
五、写作训练	(440)
六、译文	(441)
七、同步练习	(445)
八、备考箱	(447)

LESSON 14

一、文化背景	(450)
二、课文精读 红眼自测 记忆法	(451)
TEXT A	(451)
1. 篇章分析... 2. 阅读理解... 3. 重点词汇与短语... 4. 难句解析...	
TEXT B	(463)
1. 课文概要... 2. 词汇双解... 3. 难句解析...	
三、口语训练	(465)
四、词汇语法训练	(466)
五、写作训练	(471)
六、译文	(472)

七、同步练习	(477)
八、备考箱	(479)

LESSON 15

一、文化背景	(481)
二、课文精读 红版自读 记时法	(481)

TEXT A	(481)
---------------------	-------

1.篇章分析... 2.阅读理解... 3.重点词汇与短语... 4.难句解析...

TEXT B	(497)
---------------------	-------

1.课文概要... 2.词汇双解... 3.难句解析...

三、口语训练	(499)
四、词汇语法训练	(500)
五、写作训练	(505)
六、译文	(506)
七、同步练习	(511)
八、备考箱	(513)

LESSON 1

Man's mind, once stretched by a new idea, never regains its original dimension.

—Oliver Wendell Holmes

人的思维一旦受到新思想的影响而拓宽,就再也无法回复到最初的认识程度了。

——奥利弗·温德尔·福尔摩斯



一、文化背景

Aristotle

Aristotle is a Greek philosopher. A pupil of Plato, the tutor of Alexander the Great, and the author of works on logic, metaphysics, ethics, natural sciences, politics, and poetics, he profoundly influenced Western thought. In his philosophical system, theory follows empirical observation and logic, based on the syllogism and is the essential method of rational inquiry.

亚里士多德是希腊哲学家。作为柏拉图的学生、亚历山大大帝的教师,他的著述论及逻辑学、形而上学、伦理学、自然科学、政治学和诗学,对西方思想产生了深远影响。在其哲学体系里,理论服从实地观察和逻辑,以三段论为基础,是理性研究的基本理论方法。

Homer

Homer is a Greek epic poet. Two of the greatest works in Western literature, the *Iliad* and the *Odyssey*, are attributed to him.

荷马是希腊史诗作者,他创作了西方最伟大的两部文学作品:《伊利亚特》和《奥德赛》。

Bach

Bach is a German composer and an organist of the late baroque period. Among the greatest composers in history, he wrote more than 200 cantatas, the *Saint Matthew Passion* (1729), the *Mass in B minor* (1733–1738), orchestral works such as the six *Brandenburg Concertos*, and numerous works for organ, harpsichord, other solo instruments, and chamber ensembles.

巴赫, (1685-1750) 是巴洛克时代晚期的德国作曲家和管风琴家。他是历史上最伟大的作曲家之一。他写了 200 多首大清唱剧, 如马太受难曲(1729 年)、B 小调弥撒曲(1733-1738 年), 管弦乐作品, 如六首勃兰登堡协奏曲、大量管风琴、拨弦古钢琴以及其他独奏乐器作品以及室内音乐。

二、课文精读

TEXT A

1 篇章分析

The present text is originally a speech made by a young professor who, in the speech, tried to drive home the idea of what students come to a university for.

The text consists of two parts. The first part (Paras. 1-8) describes the author's encounter with a student of his. In this part, the author narrates how he made an effort to convince the student that a pharmacy major needs to read great writers. The second part (Paras. 9-14) is the author's restatement of what he still believes to be the purpose of a university fourteen years later, namely, putting his students in touch with the best civilization the human race has created.

The text is quite characteristic of a speech. The style is colloquial and familiar; the tone is humorous and mildly sarcastic.

这篇课文原为一位年轻教授的演讲稿。在这篇演讲稿中, 这位年轻的教授试图让大家明白人们究竟为什么而上大学。

本文可分为两部分。第一部分(1-8 段)讲述了作者与自己的一位学生的一段遭遇。在这一部分, 作者讲述了他是如何试图说服这位药剂专业的学生也需要读一些伟大作家的作品。本文的第二部分(9-14 段)是作者对自己这一观点在 14 年后的重述, 那就是, 让学生接触到人类文明的精华。

整篇文章是一篇典型的演讲稿。文体口语化且亲切; 语调幽默, 略带嘲讽。

2 阅读理解

Pre-class Work II

1. purpose; training; professional
2. had just started teaching; he had to study literature; specialize in pharmacy
3. be respected; useful; make a living and support your wife and rear your children; philosophy, history, literature, art, music
4. a new species of mechanized savage; push-button Neanderthals; human beings
5. we can start from what the past learned for us
6. peculiar accomplishment; the mind and experience
7. human experience or wisdom

8. humorous and sarcastic

3 重点词汇与短语

红膜自测 记忆法

(一) 词汇

1. accomplishment *n.* ①成就,完成,实现②技艺,修养

【例句】The accomplishment of this task depends upon the efforts of the whole Party. 这项任务的实现依赖全党的努力。

Among her accomplishments were playing the piano, dancing, sewing and cooking. 她的才艺包括弹琴、跳舞、缝纫和烹饪。

Skill in dancing and the ability to make small talk are accomplishments considered desirable by most adolescents.

大多数青少年认为,会跳舞和善于交谈是应有的才艺。

【联想】accomplishment = ac(加强意义) + com(加强意义) + pli(=full) + sh(动词后缀) + ment(名词后缀) → 圆满 → 完成,实现

【考点】1. 搭配: a sense of accomplishment 成就感

2. 辨析: accomplishment, acquirement, acquisition, attainment

这组词均指经努力而习得的本领和技艺。accomplishment 指任何从实践或经验中获得的造诣、精湛才艺、学问或学成的风格,尤指在社交方面能使人愉快或为人助兴的才艺或风雅,如: In the 19th century, a young woman of many accomplishments might sing, play the piano and paint. (在19世纪,一个多才多艺的年轻女子也许会唱歌、弹琴和绘画。)

acquirement 常指不依靠天赋而是通过不断实践或学习而获得的学问、技巧、能力等,如: The ability to read Sanskrit is an acquirement rarely found even among scholars. (能读懂梵文是一种造诣,甚至在学者中也很罕见。)acquisition 习得物,增添的人或物,多指新近获得或增添的、有用而受欢迎的人或物;也指学到的知识与技能。常暗示为获取某人或某物曾做出辛勤的努力,且这种努力具有强烈的愿望和不畏困难的特点,如: This motor-scooter is my latest acquisition. (这辆摩托车是我最新购置的。)Absolute disinterestedness is a rare acquisition, even in historians. (绝对公正无私是一种难能可贵的品格,即使对历史学家们来说也是如此。)attainment 成就,造诣;才艺,一般指专业领域里所取得的杰出成就,并暗示这些成就是由于充分发挥才能而获得的,如: Benjamin Franklin was a man of varied attainments; he was a diplomat, statesman, writer, and inventor. (本杰明·富兰克林是位多才多艺的人:他是位外交家、政治家、作家以及发明家。)

【扩展】accomplish *vt.* 完成,达到;实现 accomplished *adj.* 完成的,熟练的;多才多艺的

2. acquire *vt.* 获得,学到,取得

【例句】Some people go back for their education to acquire another degree or

diploma to impress the society. 有些人回到学校去接受教育,是想再取得一个学位或一张文凭,以提高自己在社会上的地位。

【联想】acquire=ac(=ad-加强意义)+quire(=seek, ask)→探求→获得,学到,取得

【考点】搭配:acquire 100 shares of stock 持有100份股票 acquire proficiency in math 在数学上达到熟练水平 acquire land/property/a language/ability/knowledge 获得土地/财产/语言/能力/知识

【扩展】acquired *adj.* 已成习惯的,后天通过自己的努力得到的,如:Some smoking and alcoholic drinks are an acquired taste and are not in born. (抽烟喝酒往往是一种后来习得的嗜好,并不是生来就有的。)acquisition *n.* 获得,获得物 acquirable *adj.* 可得的,可获的 acquirement *n.* 取得,习得 acquisitive *adj.* 想获得的,有获得可能性的,可学到的,如:an acquisitive mind (易获得信息的头脑)。

3. assume *vt.* ①假定,设想②采取,呈现

【例句】Assuming that the demand for power continues to rise at the current rate, it will not be long before traditional sources become inadequate. 假设对电的需求以当前的速度继续增长,不久这些传统的资源就会变得匮乏了。

Let's assume that everything goes according to the plan.
让我们假定一切都在按计划进行。

【联想】assume=as(=ad-加强意义)+sume(=take)→拿,取→采取,呈现

【考点】1. 搭配:assume responsibility 承担责任 assume control 取得控制权 assume the report (to be) valid 认为报告有根据

2. 辨析:assume, presuppose, postulate, premise, presume

这组词均表示“假定、假设”之类的思维活动。assume“假定;认为”,指主观武断地将未经证实、有分歧、有怀疑的事物信以为真、予以确认,如:We cannot assume anything in this case. (在这桩案子中,我们不能假定任何事情。)presuppose“预先假定;推测”,指先假定未经证实、有怀疑的事物存在,以待证明,如:Let us presuppose that he wins the game. (让我们先假定他赢得这场比赛。)postulate表示“假定……是真的,假定……存在”,指提出某种假设,作为论据或思想体系的依据;常带有客观或合理的成分,却一时无从证明,如:It was the Greek astronomer, Ptolemy, who postulated that the Earth was at the centre of the universe. (是希腊天文学家托勒密假定了地球处于宇宙中心的位置。)亦可作名词,意即“假设”等,如:He has his own postulates of genetics. (他对遗传学有自己的假设。)premise指以某种自认为是正确的观念、信仰等为前提或命题作为立论、计划、推断等的依据。多见于被动结构;多与on引导的介词短语连用,如:The production of the play is premised on two highly original ideas. (上演该剧是以两种